

Assumption Greek Orthodox Church
430 Sheep Pasture Rd.
Port Jefferson, New York
Rev. Demetrios N. Calogredes, Pastor (cell) 1(516) 319-3932
Church Office 631-473-0894 Fax 631-928 5131
Visit our web page: www.kimisis.org or email: goc.assumption@gmail.com

**Program of Holy Week Services
Easter 2011**

- Saturday 4/16 SATURDAY OF LAZAROS
Orthros: 9 am Divine Liturgy and Communion Breakfast: 10 am
- Sunday 4/17 PALM SUNDAY
Orthros: 8:45 am Divine Liturgy & Palm Blessing: 10 am
Holy Services of Nymphios: 7 pm
- Monday 4/18 HOLY MONDAY
Holy Services of Nymphios: 7 pm
- Tuesday 4/19 HOLY TUESDAY
Trisagion Services- Cedar Hill Cemetery: 11-12:30 and Washington Memorial: 1-2pm
In case of rain, services will take place on Holy Wednesday
- Wednesday 4/20 HOLY WEDNESDAY
Presanctified Liturgy: 9 am; 1st Holy Unction: 3pm; 2nd Holy Unction: 7 pm
- Thursday 4/21 HOLY THURSDAY
Great Vespers and Divine Liturgy: 6-7:30 am
Holy Passion Service: 7 pm
- Friday 4/22 HOLY FRIDAY
The Royal Hours: 10 am; Apokathilosis: 3 pm; Lamentations: 7 pm
- Saturday 4/23 HOLY SATURDAY
Great Vespers and Divine Liturgy: 9 am Resurrection Service: 11 pm
- Sunday 4/24 PASCHA - EASTER
Anastasis – Divine Liturgy: 12 midnight; Agape Vespers: 12 noon
The Holy Gospel will be read in many languages
- Tuesday 4/26 BRIGHT TUESDAY – SS. GEORGE, RAPHAEL, IRENE & NICHOLAS
Orthros: 9 am Divine Liturgy: 10 am
- Friday 4/29 BRIGHT FRIDAY – THE LIFE GIVING FOUNTAIN
Orthros: 9 am Divine Liturgy: 10 am

Ελληνορθόδοξος Ναός – Κοίμησης της Θεοτόκου
Πορτ Τζέφφερσον, Νέα Υόρκη
Αιδ. Δημήτρης Ν. Καλογριδής
Ιερατικός Προϊστάμενος
Τηλ. Γραφείου: (631) 473 – 0894Φαξ: (631) 928-5131
Επισκεφτήτε την ιστοσελίδα μας ή στείλτε μας ένα ηλεκτρονικό γράμμα

www.kimisis.org goc.assumption@gmail.com

Πρόγραμμα Ιερών Ακολουθιών

Μεγάλης Εβδομάδας – Πάσχα 2011

Σάββατο 4/16	<u>ΣΑΒΒΑΤΟ ΤΟΥ ΛΑΖΑΡΟΥ</u>
Όρθρος: 9 π.μ.	Θεία Λειτουργία και Πρόγευμα: 10 π.μ.
Κυριακή 4/17	<u>ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΪΩΝ</u>
	Όρθρος: 8:45 π.μ.; Θεία Λειτουργία: 10 π.μ.; Ακολουθία του Νυμφίου: 7 μ.μ.
Δευτέρα 4/18	<u>ΜΕΓΑΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ</u>
	Ακολουθία του Νυμφίου: 7 μ.μ
Τρίτη 4/19	<u>ΜΕΓΑΛΗ ΤΡΙΤΗ</u>
	Τρισάγια στα Κοιμητήρια – Σίνταρ Χίλλ: 11-12:30 μ.μ. και Ουάσινγκτον: 1-2 μ.μ. <i>Εαν βρέχει τα τρισάγια θα γίνουν τη Μεγάλη Τετάρτη</i>
Τετάρτη 4/20	<u>ΜΕΓΑΛΗ ΤΕΤΑΡΤΗ</u>
	Προηγιασμένη: 9 π.μ.; 1 ^ο Ευχέλαιο: 3 μ.μ.; 2 ^ο Ευχέλαιο: 7 μ.μ.
Πέμπτη 4/21	<u>ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΜΠΤΗ</u>
	Μέγας Εσπερινός και Θεία Λειτουργία: 6-7:30 π.μ. Ακολουθία των Παθών: 7 μ.μ.
Παρασκευή 4/22	<u>ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ</u>
	Μεγάλες Ώρες: 10 π.μ.; Αποκαθήλωση: 3 μ.μ.; Επιτάφιος θρήνος: 7 μ.μ.
Σάββατο 4/23	<u>ΜΕΓΑΛΟ ΣΑΒΒΑΤΟ</u>
	Μέγας Εσπερινός και Θεία Λειτουργία: 9 π.μ.; Ακολουθία της Αναστάσεως: 11 μ.μ.
Κυριακή 4/24	<u>ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ</u>
	Ανάσταση: 12 τα μεσάνυχτα; Εσπερινός της Αγάπης: 12 το μεσημέρι Το Ευαγγέλιο θα διαβαστεί σε πολλές γλώσσες.
Τρίτη 4/26	<u>ΤΡΙΤΗ ΤΗΣ ΔΙΑΚΑΙΝΗΣΙΜΟΥ – ΑΓΙΩΝ ΓΕΩΡΓΙΟΥ, ΡΑΦΑΗΛ, ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗΣ</u>
Όρθρος: 9 π.μ.	Θεία Λειτουργία : 10 π.μ.
Παρασκευή 4/29	<u>ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΤΗΣ ΖΩΟΛΟΧΟΥ ΠΗΓΗΣ</u>
	Όρθρος: 9 π.μ. Θεία Λειτουργία: 10 π.μ.

ΑΝΑΣΤΑΣΙΜΟΣ ΩΔΗ

Ανάστασιν Χριστού θεασάμενοι, προσκυνήσωμεν Ἅγιον, Κύριον, Ἰησοῦν, τον μόνον
αναμάρτητον. Τον Σταυρό Σου, Χριστέ, προσκυμούμεν και την αγίαν Σου Ανάστασιν
υμνούμεν και δοξάζομεν. Συ γαρ ει ο Θεός ημών, εκτός Σου άλλον ουκ οίδαμεν, το όνομά
Σου ονομάζομεν. Δεύτε πάντες οι πιστοί, προσκυνήσωμεν την του Χριστού Αγίαν
Ανάστασιν. Ἰδού γαρ ήλθε δια του Σταυρού χαρά εν όλω τω κόσμω. Δια παντός
ευλογούντες τον Κυριον, υμνούμεν την Ανάστασιν αυτού. Σταυρόν γαρ υπομείνας δι' ημάς
θανάτω θάνατον ώλεσεν.

Αναστάς ο Ἰησούς από του τάφου καθώς προείπεν, έδωκεν ημίν την αιώνιον ζωήν και μέγα
έλεος.

RESSURECTION ODE

Let us who have beheld the Resurrection of Christ, worship our Holy Lord Jesus, Who is
alone without sin. We worship Thy Cross, O Christ, and praise and glorify Thy Holy
Resurrection. For Thou art our God, and we know none other beside Thee, and we call upon
Thy Name. Come, all ye faithful, let us worship Christ's Holy Resurrection, for behold,
through the Cross, joy has come to the whole world. We praise His Resurrection, and forever
glorify the Lord. He endured the Cross for us, and by death destroyed Death.

Jesus having risen from the grave, as He foretold, has given to us Eternal Life and the Great
Mercy.